



**Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II**  
Dział Zamówień Publicznych  
20-950 Lublin, Al. Racławickie 14  
tel. +48 81 445-41-59, faks +48 81 445-41-63, e-mail: dzp@kul.pl

Nr sprawy AZP-240/PN-p207/24/2015-620

Lublin, dn. 06.10.2015 r.

### Wykonawcy zainteresowani postępowaniem

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego o wartości szacunkowej przekraczającej 207 000 EURO prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn.:

**Dostawa sprzętu specjalistycznego na potrzeby realizacji projektu „Równy Start – projekt modernizacji przestrzeni edukacyjnej, społecznej, architektonicznej i sportowej Uniwersytetu włączającej studentów z niepełnosprawnością” z podziałem na części.**

### WYJAŚNIENIE TREŚCI SIWZ WRAZ Z MODYFIKACJĄ ZAPISÓW SIWZ

Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II informuje, że w dniach 01-02.10.2015 r. wpłynęły wnioski o wyjaśnienie zapisów Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia dotyczących dostawy sprzętu specjalistycznego na potrzeby realizacji projektu „Równy Start – projekt modernizacji przestrzeni edukacyjnej, społecznej, architektonicznej i sportowej Uniwersytetu włączającej studentów z niepełnosprawnością” z podziałem na części.

Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II, działając na podstawie art. 38 ustawy Pzp, udziela następującej odpowiedzi na złożone we wniosku o wyjaśnienie zapisów SIWZ zapytanie bez ujawniania jego źródła:

#### Zapytanie nr 1:

W sekcji: Sekcja III: Informacje o charakterze prawnym, ekonomicznym, finansowym i technicznym III.1) Warunki dotyczące zamówienia III.1.1) Wymagane wadia i gwarancje: 1. Wykonawca przystępujący do przetargu zobowiązany jest wnieść, przed upływem terminu składania ofert, wadium w wysokości: Część 1 - 200,00 PLN (słownie: czterysta sześćdziesiąt pięć 00/100 zł); Część 2 - 3 200,00 PLN (słownie: dwa tysiące czterysta 00/100 zł); Część 3 - 1 400,00 PLN (słownie: trzysta dziesięć 00/100 zł); Część 4 - 2 400,00 PLN (słownie: siedemset osiemdziesiąt 00/100 zł); Część 5 - 8 600,00 PLN (słownie: dwa tysiące 00/100 zł); Część 6 - 8 400,00 PLN (słownie: czterysta siedemdziesiąt 00/100 zł); Część 7 - 1 800,00 PLN (słownie: czterysta 00/100 zł); 2. Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących form podają Państwo wysokości wadium. Sumy podane w liczbach i słownie różnią się między sobą. Z uwagi na rozbieżności proszę o jednoznaczne podanie właściwych sum dla poszczególnych części przetargu.

#### Odpowiedź nr 1:

Zamawiający informuje, że w SIWZ oraz w ogłoszeniu o zamówieniu pojawił się błąd edytorski, dlatego Zamawiający dokonuje modyfikacji zapisów Rozdziału VIII SIWZ w następujący sposób:

1) Miejsce gdzie znajduje się zmieniany tekst: *Rozdział VIII ust. 1 SIWZ*

#### TREŚĆ PRZED MODYFIKACJĄ:

1. Wykonawca przystępujący do przetargu zobowiązany jest wnieść, przed upływem terminu składania ofert, wadium w wysokości:
  - **Część 1 – 200,00 zł** (słownie: czterysta sześćdziesiąt pięć 00/100 zł);
  - **Część 2 – 3 200,00 zł** (słownie: dwa tysiące czterysta 00/100 zł);
  - **Część 3 – 1 400,00 zł** (słownie: trzysta dziesięć 00/100 zł);



# Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II

## Dział Zamówień Publicznych

20-950 Lublin, Al. Raławickie 14

tel. +48 81 445-41-59, faks +48 81 445-41-63, e-mail: dzp@kul.pl

- Część 4 – 2 400,00 zł (słownie: siedemset osiemdziesiąt 00/100 zł);
- Część 5 – 8 600,00 zł (słownie: dwa tysiące 00/100 zł);
- Część 6 – 8 400,00 zł (słownie: czterysta siedemdziesiąt 00/100 zł);
- Część 7 – 1 800,00 zł (słownie: czterysta 00/100 zł);

### TREŚĆ PO MODYFIKACJI:

1. Wykonawca przystępujący do przetargu zobowiązany jest wnieść, przed upływem terminu składania ofert, wadium w wysokości:
  - Część 1 – 200,00 zł (słownie: dwieście 00/100 zł);
  - Część 2 – 3 200,00 zł (słownie: trzy tysiące dwieście 00/100 zł);
  - Część 3 – 1 400,00 zł (słownie: jeden tysiąc czterysta 00/100 zł);
  - Część 4 – 2 400,00 zł (słownie: dwa tysiące czterysta 00/100 zł);
  - Część 5 – 8 600,00 zł (słownie: osiem tysięcy sześćset 00/100 zł);
  - Część 6 – 8 400,00 zł (słownie: osiem tysięcy czterysta 00/100 zł);
  - Część 7 – 1 800,00 zł (słownie: jeden tysiąc osiemset 00/100 zł).

### Zapytanie nr 2:

W opisie przedmiotu zamówienia Cześć 2 Lp 1, specyfikują Państwo:

*Notatnik brajlowski (3 szt.) Wymagania: - Wbudowany monitor brajlowski 32 znaki (odpowiednik książki drukowanej) - obsługa internetu / poczty - kompatybilność z zasobami MSOffice - bluetooth - obsługa systemu DAISY - obsługa plików dźwiękowych - obsługa urządzeń zewnętrznych tj. pendrive, cdrom, dyski hd - pamięć wbudowane min 16 GB Urządzenie powinno posiadać moduł GPS - 32 GB pamięci - Obsługiwane języki: j. polski, j. angielski*

ww. specyfikacja wskazuje na jeden produkt Braille Sense U2, jednego producenta firmę HIMS, którego wyłącznym dystrybutorem w Polsce jest firma E.C.E Konrad Łukasiewicz opis jest identyczny z tym na stronie firmy ECE:

[http://www.ece.com.pl/index.php?page=shop.product\\_details&flypage=flypage.tpl&product\\_id=35&category\\_id=5&option=com\\_virtuemart&Itemid=2,](http://www.ece.com.pl/index.php?page=shop.product_details&flypage=flypage.tpl&product_id=35&category_id=5&option=com_virtuemart&Itemid=2)

co jest niezgodne z art. 7 ustawy Prawo Zamówień Publicznych o zachowaniu uczciwej konkurencji i wyklucza inne firmy oraz producentów takich jak Harpo, Humanware, Altix, Freedom Scientific, Lumen, Papenmaier i innych.

**Czy zatem dopuszczają Państwa urządzenia innych producentów, pozwalając na zaoferowanie produktów równoważnych spełniających wszystkie wymagania SIWZ, ale wyposażone w:**

- w niewbudowany monitor brajlowski
- w niewbudowany moduł GPS?

Należy wrócić uwagę na fakt, że wymagania, które zamawiający uważa za kluczowe mają w praktyce drugorzędne znaczenie i taki przedmiot zamówienia nie ma znaczenia dla przyszłych niewidomych użytkowników tego sprzętu, a służy wyłącznie ograniczeniu konkurencji.

Przepis art. 29 ust. 1 Ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo Zamówień Publicznych, nakłada na zamawiającego obowiązek opisanie przedmiotu zamówienia w sposób jednoznaczny i wyczerpujący, za pomocą dostatecznie dokładnych i zrozumiałych określeń, uwzględnienia

wszystkich wymagań i okoliczności mogących mieć wpływ na sporządzenie oferty. Zapis ten służy realizacji ustawowych zasad uczciwej konkurencji a co za tym idzie zasady równego dostępu do zamówienia, wyrażonych art. 7 ust. 1 ustawy. Z kolei art. 29 ust. 2 Ustawy wskazuje, że przedmiot zamówienia nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję, przy czym do stwierdzenia nieprawidłowości w opisie



## Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II

Dział Zamówień Publicznych

20-950 Lublin, Al. Raclawickie 14

tel. +48 81 445-41-59, faks +48 81 445-41-63, e-mail: dzp@kul.pl

przedmiotu zamówienia, a tym samym sprzeczności z prawem, wystarczy już samo zaistnienie możliwości utrudniania uczciwej konkurencji poprzez zastosowanie określonych zapisów w specyfikacji.

### **Odpowiedź nr 2:**

Zamawiający informuje, że wyraża zgodę na zaoferowanie urządzenia wyposażonego w niewbudowane urządzenie GPS. Natomiast Zamawiający nie dopuszcza urządzenia bez wbudowanego monitora brajlowskiego. Urządzenie z wbudowanym monitorem brajlowski jest urządzeniem bardziej kompaktowym, mniejszym oraz bardziej poręcznym. Ponadto Zamawiający nie przewiduje używania urządzenia bez monitora, zatem nie ma potrzeby wyposażania go w opcję jego demontażu.

Ponadto Zamawiający dokonuje modyfikacji zapisów Rozdziału XI SIWZ w następujący sposób:

I) Miejsce gdzie znajduje się zmieniany tekst: *Rozdział XI ust. 1 SIWZ*

### **TREŚĆ PRZED MODYFIKACJĄ:**

*Ofertę należy złożyć w siedzibie Zamawiającego:*

*Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II; Al. Raclawickie 14, 20-950 Lublin;*

*Dział Zamówień Publicznych, Collegium Joannis Pauli II, pokój C-224;*

*W terminie do dnia 26.10.2015 r. do godz. 12:00*

### **TREŚĆ PO MODYFIKACJI:**

*Ofertę należy złożyć w siedzibie Zamawiającego:*

*Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II; Al. Raclawickie 14, 20-950 Lublin;*

*Dział Zamówień Publicznych, Collegium Joannis Pauli II, pokój C-224;*

*W terminie do dnia 29.10.2015 r. do godz. 12:00*

II) Miejsce gdzie znajduje się zmieniany tekst: *Rozdział XI ust. 5 SIWZ*

### **TREŚĆ PRZED MODYFIKACJĄ:**

*Otwarcie ofert odbędzie się 26.10.2015 r. o godz. 12:15, w siedzibie Zamawiającego tj.*

*Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II;*

*Al. Raclawickie 14; 20-950 Lublin;*

*Collegium Joannis Pauli II*

*Dział Zamówień Publicznych, pokój C-224.*

### **TREŚĆ PO MODYFIKACJI:**

*Otwarcie ofert odbędzie się 29.10.2015 r. o godz. 12:15, w siedzibie Zamawiającego tj.*

*Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II;*

*Al. Raclawickie 14; 20-950 Lublin;*

*Collegium Joannis Pauli II*

*Dział Zamówień Publicznych, pokój C-224.*

Zamawiający – działając zgodnie z treścią art. 38 ust. 4a pkt 2 Ustawy Prawo zamówień publicznych – przekazał Urzędowi Publikacji Unii Europejskiej ogłoszenie dodatkowych informacji, informacji o niekompletnej procedurze lub sprostowania.

Dokonana modyfikacja Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wiąże Wykonawców z chwilą ogłoszenia treści niniejszego pisma. Odmiennie uregulowania zawarte w SIWZ stają się nieobowiązujące. Pozostałe zapisy SIWZ pozostają bez zmian.

**PODPISANO**

PROREKTOR  
Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego  
Jana Pawła II

dr hab. Paweł Smoleń, prof. KUL